

Sportfischerverein  
Murten

# SFVM - NACHRICHTEN



# TREFF ●

der Sportfischer  
Rest. Stadthaus  
Fam. M. Capra

Stamm nicht vergessen !  
Immer am letzten Freitag  
des Monats im Restaurant  
Stadthaus, Murten  
ab ca 20.00 Uhr

Auch die Fischerfrauen  
sind willkommen !

## Liebe Sportfischer

Mit Ablauf des Jahres 1982 hat es auch in der Redaktion der SFVM-Nachrichten eine kleine Aenderung gegeben. Bisher waren dafür verantwortlich: Elisabeth und Peter Rey.

Peter Rey wünschte mit seinem Austritt aus dem Vorstand, ebenfalls von der Redaktions-Aufgabe entlastet zu werden. Wir danken ihm für seine Aufbau-Arbeit der SFVM-Nachrichten bestens.

Der Vorstand des Sportfischervereins hat ab 1983 neu mit der Redaktion betraut:

Elisabeth Rey, Muntelier, bisher  
Luzi Cadosch, Murten, Verbindung zu VS  
Heinz Jost, Muntelier

Eine weitere Aenderung betrifft die Erscheinungsdaten. Die bisherigen Jahrgänge gingen von Juli - Juni. Neu erscheinen die 4 SFVM-Nachrichten ebenfalls wie das Vereinsjahr von Januar - Dezember. Die erste Nummer im Februar/März, die letzte im Dezember.

Wie bisher sind mündliche und schriftliche Berichte nach wie vor willkommen. Sie können an die Redaktionsmitglieder gerichtet werden oder an Sportfischerverein Murten

Postfach 163  
3280 Murten

SFVM-Nachrichten

Nr. 1 1983  
Februar

Adresse

Postfach 163  
3280 Murten

Verantwortlich

Elisabeth Rey  
Luzi Cadosch  
Heinz Jost

### Inhaltsverzeichnis

Präsidentenbericht	3
Fangstatistik 1982	7
Kontrollbüchlein	8
Protokoll GV 27. Nov. 82	9
Aus den Verhandlungen mit den Behörden	11
Antwortbrief Staatsrat H. Bächler	13
Interkant. Kommission Beschluss Gambe 1983	14
1983: Gleiche Regelung für Egli	15
Traine-Concours 1983	17
Prix A. Guillard	19
Versuche mit eigener Felchen- Aufzucht	21
Rezept-Ecke	25
Sportfischer-Markt	27
Gesucht: Foto-Apparat	29
Schweiz. Rekordfischer 1982	30
Wichtige Daten	31

## PRÄSIDENTENBERICHT

---

Alle Jahre wieder, so könnte man das Verabschieden eines Sportfischerjahres benennen und doch, für uns Sportfischer gibt es kein, ja nie ein Ende. Nie, denn Wasser hat es immer gegeben und wird es immer geben. Die Gewässer enthielten schon in frühester Zeit Fische und so wird es auch in Zukunft sein, wenn wir Menschen, wir Sportfischer das Nötige dazu tun.

Technik, Wissenschaft sind nicht alles, es gehört mehr dazu nämlich die Natur.

Für uns Fischer steht heute sehr viel auf dem Spiel, eben diese Natur, gegen deren Zerstörung wir uns zur Wehr setzen müssen. Glück für jenen, der sein Inneres auf diese Natur, dieses Leben, unseren See und dessen Lebewesen ausgerichtet hat.

Aus diesem Grunde möchte ich Euch für Eure Mithilfe während des verflossenen Jahres bestens danken.

Der Unterzeichnete möchte hier nun die für den Verein wichtigsten Aktivitäten zurückkommen und auf die speziellen Berichte der Verantwortlichen hinweisen.

### Aufzuchtweiher Pra-Pury und Chandossel

Nachdem anfangs Jahr alle Vorarbeiten abgeschlossen waren, konnten wir mit der Aufzucht beginnen.

Durch die verschiedenen Aenderungen, am Weiher und Zusammenarbeit wurden wir mit guten Abfischresultaten belohnt. Es war jedoch herrlich zu beobachten, wie zuerst die Hechtsömmerlinge, dann die Regenbogenforellen heranwuchsen.

Als Sorgenkind dürfen wir sicher den Chandosselweiher bezeichnen. Wollten wir Arbeiten erledigen, spielte das Wetter oder andere Umstände nicht mit. Ich hoffe sehr, dass der Weiher im Frühjahr betriebsbereit sein wird.

## Fischzucht

Die erste Aufgabe unseres Vereins 1982 galt der Fischzucht. Denn es war nötig die verschiedenen Missstände mit den welschen Berufsfischern zu klären.

Der Erfolg blieb nicht aus. So wurde doch 1982 nach vielen Jahren wieder Hechtlaich nach Murten geliefert. In der Fischzucht wurde ein Durchlauf-erhitzer in Betrieb genommen.

Durch die nun optimale Wassertemperatur wurde der Ausfall schlechter Eier stark herabgesetzt.

Für die grosse Arbeit möchte ich Herrn Etter, Urs und allen Berufsfischern danken.

## Gurwolfbach

Wiederum wie 1981 konnte Jürgen ein sehr gutes Abfischresultat vorweisen.

Sicher ist nicht nur die Natur an diesem Resultat schuld, wissen wir doch, was die Gruppe "Forelle" für grosse Arbeit leistet. Leider blieb der Gurwolfbach in diesem Jahr von einer Vergiftung nicht verschont. Und das zeigt uns, dass verschiedene Leute von Umwelt- und Gewässerschutz noch nicht viel gehört haben.

## Egli

Das schon zur Tradition gewordene "Tannli" setzen brachte auch dieses Jahr einen grossen Erfolg.

Sicher sind wir Sportfischer die einzigen, die einen Weihnachtsbaum zweimal gebrauchen können!

Es war eine Pracht, einen Weihnachtsbaum mit Eglilaich vollbehangen zu betrachten.

## Wettfischen

War letztes Jahr die Beteiligung an den Wettfischen recht gut, gab die diesjährige Anteilnahme viel Diskussionsstoff.

Ich hoffe, dass wir am heutigen Abend noch Vor-

Schläge aus der Versammlung erhalten, um auch mit dem Wettfischen wieder Erfolg zu haben.

### Stadtfest

Mit dem Wassersportclub zusammen, konnten wir am Stadtfest 1982 eine Festwirtschaft betreiben. Es war eine Freude zu sehen, mit welchem grossem Einsatz gearbeitet wurde. Speziell danken möchte ich Jürgen und Willi für Ihre grossartige Leistung.

Durch unseren Einsatz und Wetterglück blieb auch der finanzielle Erfolg nicht aus.

Zum Schluss liebe Sportfischerkameraden möchte ich Euch auf verschiedene Punkte aufmerksam machen machen.

Wenn auch das Jahr 1982 punkto fischen nicht all unseren Vorstellungen entsprach, dürfte der Grund einesteils in der Natur, aber nicht unwesentlich in der unsachgemässen Befischung und Verschmutzung der Gewässer zu suchen sein.

Schaut über unsere Kantonsgrenze hinaus, überhört die Appelle verschiedener Organisationen nicht, welche eine angemessene Befischung und Bewirtschaftung zum Ziele haben.

Alle bis anhin versuchten Beschränkungsmassnahmen in der Befischung unserer Gewässer hatten keinen Erfolg. Das Endergebnis: zum grösstenteil ausgefischte Gewässer durch Berufs- und Sportfischer. (siehe Genfer- und Neuenburgersee).

Wir, speziell der Sportfischerverein und Berufsfischer, haben Anstrengungen unternommen, dass verschiedene Versuche gemacht werden. Dies ist nur ein kleiner Schritt zur besseren Bewirtschaftung. Erst die Zukunft wird weisen, welche Auswirkung eine solche Massnahme erbringt. Viel rigorosere Massnahmen mussten in etlichen anderen Kantonen bereits veranlasst werden.

Ich hoffe, dass jeder Sportfischer sich über diese und andere Probleme Gedanken macht.

Für das 1983 hofft der Vorstand auf die Mitarbeit jedes einzelnen!

Danken möchte ich noch einmal für Eure Mithilfe während des verflossenen Jahres.

Allen wünsche ich ein erfolgreiches 1983 Gesundheit und Wohlergehen.

Mit einem Petri-Heil verbleibt

Euer Präsident

Karl Graf

 <b>touring</b>	<b>murten</b> <b>garage</b> John Schopfer Tél. 037 / 71 29 14 71 21 21	Agences officielles Offizielle Vertretungen	  JAGUAR
Station d'essence ouverte:	5 h 30 - 24 h 00		Elévaleurs Hubstapler OM
Tankstelle geöffnet:			



Nom  
Name

Fischfänge der <sup>Proben</sup> ~~Proben~~ - und Sportfischer <sup>Proben</sup> ~~Proben~~ im Jahr 1982

# Statistique de la pêche

Lac de Morat

Permis de  
Pêche

classe  
Klasse

No

Pour l'année  
Für das Jahr

19

Espèces de poissons	kg	Prix moyen	- Valeur	Observations	
				REPERYSI, 81	SPORTI, 81
Palées - Balchen . . . . .	214	=	282,200	-	
Truites - Forellen . . . . .	124	189,58 0	236,500	290,840	
Brochets - Hechte . . . . .	886,500	397,230	615,500	780,495	
Perches - Egli . . . . .	2'530,500	557,480	14'843,500	1'921,070	
Lottes - Trüschchen . . . . .	-	-	-1	-	
Carpes - Karpfen . . . . .	483	13,500	140	9,800	
Tanches - Schleien . . . . .	245	41,100	255	83,200	
Nases . . . . .	770	-	-	-	
Brèmes - Brachsmen . . . . .	3'090	300,210	7'885	335,750	
Vengerons . . . . .	23'261	86,850	21'546	67,100	
Barbeaux - Barben . . . . .	-	3,600	4	1,500	
Chevalines - Aalei . . . . .	-	5,500	-	29,400	
Rotengles . . . . .	-	6,300	-	-	
Anguilles - Aal . . . . .	1'090	324,900	275	404,550	
Silures - Welse . . . . .	1,500	-	14	-	
Zander . . . . .	-	-	2	-	
Seesaibling . . . . .	-	-	-	-	
<b>Totaux . . . . .</b>	<b>32'695,500</b>	<b>1'726,250</b>	<b>46'099,800</b>	<b>3'923,705</b>	

Murten, den 17. Januar 1983

A renvoyer à la Préfecture de Morat dûment remplie, jusqu'au 15 janvier de l'année suivante  
vollständig ausgefüllt bis zum 15 Januar zu senden an das Oberamt von Murten

Signature  
Unterschrift

*[Signature]*

## Kontroll-Büchlein

---

Hier die letztjährige Statistik der Patente und der Kontrollbüchlein:

<u>Fischereipatente 1982</u>		<u>Kontrollbüchlein 1982</u>	
Kl. 2 Einh.	54	Ausgeteilt	308
Kl. 2 Ausw.	26	Kingeg. bis 15.1.83	<u>211</u>
Kl. 3 Einh.	48	Fehlende	97
Kl. 3 Ausw.	35		
Kl. 4 Einh.	94		
Kl. 4 Ausw.	<u>51</u>		
Total	308		

Berufsfischer At. Freiburg im Jahr 1982, Pat. 6

Berufsfischer At. saadt im Jahr 1982, Pat. 3

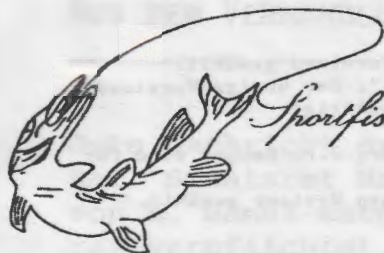
Total 9

Wie wir daraus ersehen, sind bis zum verlangten Datum vom 15. Januar 97 Kontrollbüchlein (= ein Drittel !) nicht abgegeben worden. Das Oberamt Murten musste Mahnungen verschicken mit einer letzten Frist bis 7. Februar. Dazu der Hinweis, wer sie bis dann nicht abgebe, erhalte für 1983 kein Patent. Es kamen noch 57 Patente.

Ich höre jetzt schon das Jammern der andern, wenn sie ihr Patent lösen wollen. Darunter sind auch Sportfischer aus unserem Verein.

Zudem waren eine ganze Anzahl unvollständig ausgefüllt: Es fehlte die Zusammenstellung am Schluss des Büchleins. Herr W. Etter musste diese dann ergänzen. In der stilleren Wintersaison hätten wir doch Zeit . . .

JO



## *Sportfischerverein Murten*

### Protokoll der Generalversammlung vom 27.11.82

Ort: Hotel des Bains Murten  
Beginn: 17:35 Uhr  
Schluss: 19:00 Uhr  
Anwesende: 36

#### 1. Begrüssung

Der Präsident begrüsst die Anwesenden zur GV 1982, insbesondere die Herren Etter und R. Fasnacht, sowie eine Delegation des Sportfischervereins Avenches.

#### 2. Genehmigung der Traktandenliste

Die Traktandenliste wird stillschweigend genehmigt.

#### 3. Genehmigung der Berichte

Das Protokoll der GV 81 wird genehmigt.  
Der Präsidentenbericht wird einstimmig genehmigt.  
Folgende Berichte wurden einzeln jedem Mitglied zugestellt und von der GV gutgeheissen:

- Kassabericht
- Budget 83
- Bericht "Hecht"
- Bericht "Forelle"
- Bericht "Egli"
- Bericht "Bulletin"

#### 4. Mutationen und Demissionen

**Austritte:** die Herren Casut und Häusler sind aus dem Verein ausgetreten.

**Eintritte:** in den Verein eingetreten sind die Herren Verdon, Dürrig, Mühlenmutter, Fasnacht und Götschi.

**Demission:** P. Rey hat aus beruflichen Gründen den Rücktritt aus dem Vorstand erklärt. Der Präsident überreicht ihm ein kleines Präsent als Anerkennung für die geleisteten Dienste.

## 5./6. Wahlen

Vorstand: H. Marthaler wird neu in den Vorstand gewählt.  
Er übernimmt das Ressort "Egli". Der übrige Vorstand  
wird für zwei weitere Jahre bestätigt.

Kassenrevisor: dem ausscheidenden Revisor, J.P. Rappo, wird für  
seine Arbeit gedankt.  
Gerhard Hans wird zum neuen Revisor gewählt.

## 7. Verschiedenes

- a) Tätigkeitsprogramm: Kegelabend  
Bastelabend  
Filmabend  
Arbeit in den Gruppen  
eventuell eine Reise

b) Vorschläge zum Tätigkeitsprogramm:

K. Graf sen. schlägt einen Besuch beim Sportfischerverein des  
Bielersees vor.  
Hr. Derron schlägt vor, nur noch vier Wettfischen pro Jahr zu  
veranstalten, zwei im Frühling und zwei im Herbst.  
Im weiteren wird vorgeschlagen, die Wettfischen über den Mittag  
zu verlängern.  
Es werden zwei Anträge zur Abstimmung gebracht:  
Antrag 1: 4 Wettfischen pro Jahr, am Mittag länger.  
Antrag 2: 6 Wettfischen (wie bisher), aber am Mittag länger.  
Bei der Abstimmung wird Antrag 2 mit 24 Stimmen gutgeheissen.  
Antrag 1 erhält 2 Stimmen.

c) Schriftlicher Antrag

U. Kunz und R. Moduli beantragen einen Kredit von Fr. 850.--  
zur Beschaffung zweier Funkgeräte.  
Der Kredit wird mit 14 Nein gegen 5 Ja Stimmen abgelehnt.

Zum Schluss dankt der Präsident dem Vorstand und den Aktivmit-  
gliedern für die geleistete Arbeit. Er beschliesst die General-  
versammlung mit den besten Wünschen für 1983 und einem Petri Heil.

Der Sekretär: K. Fürst

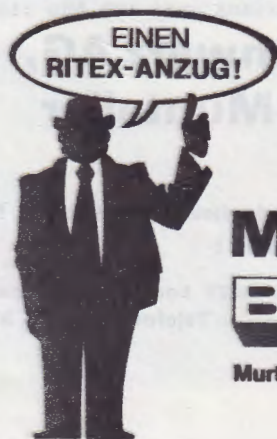
## AUS DEN VERHANDLUNGEN MIT DEN BEHÖRDEN

---

Gute Nachricht erreicht uns aus dem Grossen Rat. Staatsrat Hans Bächler hat die Motion von W. Hänni entgegengenommen, die den Staatsrat verpflichtet, künftige alle Entwürfe der Konkordate, die Ausführungsreglemente zu den Konkordaten sowie die Verträge und Beschlüsse über die Fischerei der Konsultativkommission zu unterbreiten. Diese Neuerung bedingt eine Aenderung des Fischereigesetzes und wird in der jetzigen Februarsession im Grossen Rat behandelt.

In der genannten Konsultativkommission sind nun aber die Murtenseefischer nicht vertreten. Der Sportfischerverein hat deshalb ein Schreiben an Staatsrat H. Bächler gerichtet, mit dem Vorschlag, diese Kommission zu erweitern mit je einem Vertreter der Sportfischer und der Berufsfischer. Die positive Antwort hiezu finden Sie auf der nächsten Seite.

JO



**RITEX**  
FOR MEN

**Mode**  
**BOSS**

Murten

Münsingen



**Metzgerei-Wursterel**

*Georges  
Danthe*

Rathausgasse 11 – ☎ 71 26 68

**Murten**

Uhren Bijouterie  
Atelier für antike Uhren

**LONGINES**

J. L. Allemann

Franz. Kirchgasse 6  
3280 Murten  
Tel. 037 71 27 16

**QUARTZ**

## **Möbel Schwarz AG, Murten + Muntelier**

ANTIKE Möbel und MODERN

- das führen wir, beraten gern und wissen, wie gestalten, formen
- nach allerneuesten, besten Normen !

Telefon 037 / 71 16 56

Telefon 037 / 71 55 30



Direction de l'intérieur et de l'agriculture  
Direktion des Innern und der Landwirtschaft

CANTON DE FRIBOURG / KANTON FREIBURG

1700 Fribourg, le 12. Januar 1983  
Freiburg, den

Rue Notre-Dame 181

Hevel. - UrRet.

An den  
Sportfischerverein Murten  
z.H. Herrn K. Graf, Präsident

3280 Murten

Betrifft: Konsultativkommission für Fischerei,  
Ihr Schreiben vom 6.12.82

Sehr geehrter Herr Präsident,  
sehr geehrte Herren

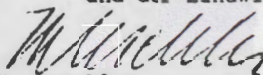
Ihr oben erwähntes Schreiben ist bei uns eingetroffen, und ich habe von Ihren Vorschlägen Kenntnis genommen.

Gemäss der staatsrätlichen Antwort vom 22. September 1982 auf die Motion von Herrn Grossrat Haenni wird die Konsultativkommission für Fischerei auf Ende Dezember 1983, d.h. bei Ablauf der jetzigen Amtsperiode, neu bestellt werden. Hierbei wird auch das inzwischen vom Grossen Rat verabschiedete Gesetz über die Dauer der öffentlichen Nebenämter beachtet werden müssen. Ich nehme Kenntnis von den beiden Vorschlägen, welche Sie uns unterbreiten und werde sie zur gegebenen Zeit zur Sprache bringen.

Ich danke Ihnen bestens für Ihre Bereitschaft zu einer guten Zusammenarbeit und für Ihre anerkennenden Worte.

Mit freundlichen Grüssen

der Staatsrat Direktor des Innern  
und der Landwirtschaft

  
H. Baechler

Kopie: Amt für Jagd und Fischerei

# INTERKANTONALE KOMMISSION FÜR DIE FISCHEREI IM MURTENSEE

## Beschluss

vom 17. Dezember 1982

betreffend die Fischerei mit der Gambe im Jahre 1983

Die interkantonale Kommission für die Fischerei im Murtensee,

gestützt:

auf Artikel 20, 22 und 50 des Konkordates vom 14. Dezember 1979 über die Fischerei im Murtensee;

auf Artikel 13, 28, 36, 39 und 40 des Ausführungsreglementes vom 27. Oktober 1980 zu diesem Konkordat;

in Erwägung:

Das Mindestfangmass der Egli wurde mit dem Ausführungsreglement vom 27. Oktober 1980 zum Konkordat über die Fischerei im Murtensee auf 19 cm festgesetzt. Um zu vermeiden, dass eine grosse Anzahl Egli unter diesem Mindestfangmass gefangen wird, ist die Verschiebung der Eröffnung der Fischerei mit der Gambe auf Ende Sommer erforderlich, wie bereits 1981 und 1982.

Auf Antrag der technischen Kommission,

beschliesst:

**Artikel 1.** Die Fischerei mit der Gambe im Murtensee ist vom 1. Januar bis 31. August 1983 verboten.

**Art. 2.** Ab 1. September 1983 darf die Fischerei mit der Gambe gemäss den Bestimmungen des Konkordates und seines Ausführungsreglementes ausgeübt werden.

**Art. 3.** Personen, die den vorliegenden Beschluss übertreten, werden gemäss den Bestimmungen des Artikels 39 des Ausführungsreglementes bestraft.

**Art. 4.** <sup>1</sup> Dieser Beschluss tritt sofort in Kraft.

<sup>2</sup> Er wird im Amtsblatt der Kantone Freiburg und Waadt veröffentlicht.

Im Namen der interkantonalen Kommission  
für die Fischerei im Murtensee

Der Präsident:

J.-P. Delamuraz

Der Sekretär:

G. Matthey



## 1983: GLEICHE REGELUNG FÜR DAS EGLI

---

Gemeinsam wurde seinerseits einem 3-jährigen Versuch für die Fangbestimmungen des Egli zugestimmt. Damit bleibt auch dieses Jahr die gleiche Regelung wie 1981 und 1982 in Kraft.

Während für 1983 im Neuenburgersee die Gamba gänzlich verboten bleibt, ist sie für den Murtensee wiederum ab 1. September erlaubt. Das Mindestfangmass von 19 cm bleibt ebenfalls dieses Jahr.

Die Erfahrungen aus diesem 3-jährigen Versuch sollen Ende 1983 mit den Behörden diskutiert und die weitere Regelung vorgeschlagen werden. Die Mitglieder des Sportfischervereins werden dann vorgängig zu einer Versammlung hiezu eingeladen.

JO

# A. Perrottet

**Bootsbau Sugiez**

**Tel. 037 / 73 10 22**

Reparaturen / Reparations  
Transporte / Transports  
Winterlager / Hivernage



**RADSPORT**  
**KEEL**  
**BERNSTRASSE 3**  
**MURTEN**

**IHR FACH-  
GESCHÄFT  
VELO + MOFA**



**Blumen  
Bezger**

- **Gärtnerei**
- **Gartencenter**
- **Blumenladen**

**LANDW. GENOSSENSCHAFT MURTEN**

Zum selbstgefangenen Fisch den feinen  
Wein aus unserer Getränkeabteilung.  
Hauslieferdienst !

## TRAINE-CONCOURS 1983

---

An der letzten GV des Sportfischervereins sind Wünsche zur Änderung der Zeiten beim Traine-Concour gemacht worden. Der Vorstand hat diesen Rechnung getragen und wie folgt festgelegt:

<u>Datum</u>	<u>Zeit</u>	<u>Ankunft</u>
24. April	9 - 14 Uhr	Rest. Bädli Murten
29. Mai	7 - 12 Uhr	"
19. Juni	6 - 11 Uhr	"
31. Juli	6 - 11 Uhr	"
28. August	7 - 12 Uhr	"
25. September	9 - 14 Uhr	"

Notieren Sie diese Daten gleich im Kalender!  
Petri Heil

Das gute Brot und  
die guten Backwaren  
aus der Bäckerei

**R. Bichsel-Berger**  
MURTEN



**RADIO-TV-FOTO**

INS  
MURTEN

VERKAUF - REPARATUREN - ANTENNENBAU

**METZLER + FREIBURGHaus**

MURTEN: 037 71 55 75

Hauptgasse 53

DAS FACHGESCHÄFT

**BIM BÄRNTOR**



---

Ihr  
**Fischereiartikel-  
Geschäft**

für den Sportfischer

**Rolf Schueber**

Rathausgasse 30 , Murten

---



Das ideale Haus für:

- Hochzeiten
- Familienfeste
- Jubiläumsfeiern
- Betriebsausflüge
- Vereinsreisen
- Konferenzen
- Seminare
- Tagungen usw.

Familie B. Ehram-Nyffenegger  
Telefon 037 71 41 36

---

# P R I X   A .   G U I L L A R D

\*\*\*\*\*

Mit seiner grosszügigen Stiftung eines Zinntellers hat A. Guillard einen Wanderpreis geschaffen. Im namen des ganzen Vereins danken wir Herr Guillard.

Das nachfolgende Reglement wurde im Einverständnis mit dem Stifter geschaffen.

## Reglement Prix A. Guillard

1. Der Prix A. Guillard ist ein Wanderpreis.
2. Sieger des Wanderpreises ist derjenige Sportfischer, der die grösste gefangene Forelle, aus See oder Bach, während eines Jahres vorweisen kann.
3. Der Fang muss von mindestens zwei Vorstandsmitgliedern schriftlich beurkundet werden.
4. Nach zweimaligem Gewinn des Wanderpreises durch den gleichen Sportfischer, gewinnt dieser den Preis endgültig.  
Der zweimalige Gewinn muss nicht in ununterbrochener Reihenfolge erfolgen.



## GARAGE CHAMP OLIVIER



F. Schürch    Telefon 037 71 41 63    3280 Murten  
Offizielle OPEL-Vertretung    Reparaturen aller Marken



**Boote + Motoren** Telefon 037 71 5237

- vom Youyou-Beiboot bis zur Motoryacht
- vom Optimist bis zur Segelyacht
- eigene Werkstätte mit grossem Ersatzteillager
- man kauft, wo repariert wird
- 9 t Pneukran
- Marine-Shop



**PEUGEOT**

**GARAGE**

**maritzafeld ag**

**F.TELLENBACH  
MURTEN**

037 71 12 58



**TALBOT**

Versuche mit eigener

## BALCHEN- (FELCHEN-)AUFZUCHT

---

Diesen Winter wurde die Fischzucht Murten erstmals mit eigenen Balcheneiern versorgt und in Betrieb gesetzt. Wir fragten den Verantwortlichen, Fischereiaufseher Werner Etter, nach den Erfahrungen. Er gab uns gerne Auskunft:

In früheren Jahren wurden jeweils überschüssige Eier aus der Zucht von Estavayer-le-Lac nach Murten gebracht und hier ausgebrütet.

Die Murtenseefischer zeigten auch kein besonderes Interesse am Fang der Balchen. Dies hat sich nun geändert. Von Berufsfischer Roger Fasnacht kam diesen Winter der Anstoss, wir könnten aus den eigenen Fängen die Aufzucht in Betrieb nehmen. Er fing im Dezember eine Anzahl schöner Exemplare, streifte sie, und sie kamen in die Fischzucht. Fang, Befruchtung und Transport besorgten dazu Roger Fasnacht und Urs Kunz. So kamen nach und nach 14,5 Liter Eier in 8 Gläsern zusammen.

Ebenfalls die Berufsfischer Christinat und Gilléron lieferten eine schöne Anzahl hiezu ab.

In diesen sog. "Zugergläsern" werden die Eier in dauernd fliessendem Wasser während ca 5 Wochen aufbewahrt. Dazu wurde vorerst Quellwasser verwendet. Dieses erwies sich aber als zu warm, und die ersten Eier verklebten und gingen zugrunde. Es wurde dann auf das kühlere aber teure Leitungswasser umgestellt (5-6 ° C). Zwei Drittel der restlichen Eier waren aber entweder leer oder standen kurz vor dem Schlüpfen ab. Damit verblieb eine Ausbeute von 30 %, was

noch etwa 50 000 geschlüpfte Balchen erbrachte.

Im Vergleich zu andern Jahren ist dieser Erfolg mager. Herr Etter will den Ursachen weiter nachgehen und besonders auch mit der Zucht in Estavayer-le-Lac vergleichen. Dieser Vergleich kann aber erst später erfolgen, weil die Laichzeit im Neuenburgersee später ist und mit dem dort verwendeten Seewasser die Aufzucht auch länger dauert: etwa 6 bis 8 Wochen.

Je nach dem dortigen Erfolg, erhalten wir noch zusätzlich etwa 300 000 bis 400 000 Stück.

Ein grösserer Balchenbestand könnte den Berufsfischern über die stillere Winterszeit helfen und den Sportfischern ein neues Feld eröffnen. Dazu sind aber die gegenwärtigen Gampen-Vorschriften ungeeignet. Der Sportfischerverein wird sich dieser Frage ernsthaft annehmen.

Vorerst gebührt aber dem Hauptverantwortlichen W. Etter sowie Roger Fasnacht und Urs Kunz herzlichen Dank. Wenn der Erfolg dieses Jahr auch nicht durchschlagend war, wollen sie mit den heurigen Erfahrungen nächsten Winter mit der Balchen-(Felchen-)Aufzucht weiterfahren.

Erste Erfahrungen mit der Zubereitung von Felchen können auch unsere Hausfrauen aus der Rezept-Ecke sammeln, damit auch sie bereit sind, wenn dann wir . . .

JO



Vom  
einfarbigen  
Briefbogen  
bis zum  
anspruchsvollen  
Vierfarbendruck

empfiehlt sich

# OFFSETDRUCKEREI MURTEN

U. KUNZ

Ryf 23  
3280 Murten  
Tel. 037 71 53 80

**Schneider**  
Coiffure Tel. 71 25 85  
Murten



Murten Tel. 71 28 28

**Vorhänge**  
**Teppiche**  
**Polstermöbel + Betten**  
**Sonnenstoren**

**Dein Fischer-Kollege macht auch**  
**Bootsblachen**

---

**Hotel Restaurant Bel-Air 1781 Praz**

Saal für Hochzeits-  
und Gesellschaftsanlässe  
Fisch-Spezialitäten  
Grosser Garten am Seeufer  
Privater Badestrand  
Grosser Parkplatz  
Privater Steg und Schiffsstation



---

Arrangements pour sociétés  
et repas de mariage  
Spécialités de poissons du lac  
Grand jardin au bord du lac  
Plage privée  
Grand parking  
Port privé et débarcadère

Famille Chervet, propr.  
1781 Praz-Vully  
Tel. 037 73 14 14

---

**HOTEL-RESTAURANT**  
**DES-BAINS**  
**MORAT** **MURTEN**

SEETERRASSE  
div. FISCHSPEZIALITAETEN

Fam. Erni  
Tel. 71 23 38



### GEFUELLTE FELCHENROULADE "BAECKERMEISTERART"

4 Personen: 800g Filet, 100g Champignons, 50g Zwiebeln, 30g Butter, 20g Petersilie, Schnittlauch und Basilikum, 50g saurer Rah, 1 Eigelb, 50g Schinkenwürfeli, 500g Blätterteig.

Die Felchenfilets flach auf den Tisch legen und etwas flach klopfen und dann mit Salz, Pfeffer und Zitrone marinieren.

Die Zwiebeln mit den Champignons und der Petersilie anschwitzen und abkühlen lassen. Nun schneiden wir 200g Felchenfilet in kleine Stücke und mischen das Fleisch, geben zu dieser Masse die Kräuter, den Rahm, das Eigelb und den Schinken sowie die ausgekühlten Champignons. Mit dieser Masse füllen wir die Filets und rollen sie ein. Jetzt können wir den Blätterteig auswallen, in Rechtecke schneiden, die Fischrollen darauf legen und damit einschlagen. Nun streicht man das Ganze mit Eigelb ein und lässt es vor dem Backen einen Moment ruhen.

## FELCHENFILET "FEINSCHMECKERART"

4 Personen; 800g Felchfilet, Salz, Pfeffer, Zitrone, etwas Mehl, Butter, 150g Café de Paris, 1 dl Weisswein, 1 dl Bechamel, 1 dl geschlagenen Rahm, 2 Eigelb. 400g Tomatenwürfel, 50g Zwiebeln, 1 Knoblauchzehe, 40g Butter.

Wir würzen und mehlen die Filets und braten sie in der Butter goldgelb aus. Wenn sie fertig sind, richten wir sie an und stellen sie warm. Nun löschen wir den Bratensatz mit dem Weisswein ab und lassen den Wein fast einkochen.

Nebenbei schwitzen wir die Zwiebeln und die Knoblauchzehe an und geben dann die Tomatenwürfel dazu. schwenken dieses kurz durch, schmecken ab und geben es über die Felchenfilets.

Jetzt geben wir die Bechamel zum reduzierten Wein sowie die Café de Paris, den Rahm und das Eigelb, verrühren es, schmecken nochmals ab und übergiessen damit die Felchenfilets.

Darauf kommt die Platte noch einmal in den sehr heissen Ofen zum glasiieren.

En Guete

Jürgen Masché

## SPORTFISCHER-MARKT

---

Diese Rubrik steht künftig unseren Mitgliedern (gratis) offen für allerlei Informationen und Anzeigen. Gemeint sind nicht Bissanzeiger.

Der eine oder andere hat vielleicht einmal etwas zu verkaufen oder zu verschenken. Oder etwas ist gesucht. Zu Ausrüstung, zum Boot oder sonst was. Es können auch Ideen und Erfahrungen geilgeboten oder gesucht werden.

Wie auf jedem Markt, können hier auch (lustige) Begebenheiten und Ereignisse von Kollegen oder auch eigene weiter erzählt werden. Auch Fangberichte und andere Märchen.

Also allerlei Kunterbuntes. Melden Sie sich schriftlich oder mündlich bei Heinz Jost, Fontanaweg 237, 3280 Muntelier, Tel. 71 17 53. Oder bei einem andern Redaktionsmitglied.

Für heute:

### GESUCHT

ein lustiger Text zu nebenstehendem Bild. Die besten Antworten werden publiziert mit Namen der Einsender, in den nächsten SFVM-Nachrichten.



**Ihr Spezialgeschäft für alle  
Raucher -+ Papeterieartikel**

**H. Wildanger**

**Toto - Lotto Ablage**



**Schweizerische Mobiliar**  
Versicherungsgesellschaft

**...macht Menschen sicher**

Feuer-, Diebstahl-, Wasser- und Glasversicherungen  
Motorfahrzeug- und Haftpflichtversicherungen  
Unfall- und Krankenversicherungen

**Generalagentur Murten**

**Paul Scherzinger**

**Bahnhofstrasse 10/Neue Post**

**Telefon 71 13 74**

**oppliger ag**

heizung  
sanitär

3280 Murten 037 71 41 41  
Filiale Ins 032 83 28 52



elektrospeicher  
wärmepumpen

## GESUCHT

### FOTO-APPARAT

Wir beabsichtigen, für das Vereins-Archiv, für den Anschlagkasten sowie die SFVM-Nachrichten laufend Fotos zu erstellen von allen möglichen Gegebenheiten rund um den Verein, seinen Aktivitäten und die Fischerei. Für den Druck eignen sich schwarz-weiss Fotos besser.

Besitzt jemand einen Foto-Apparat, den er nicht mehr braucht, und könnte ihn zu Verfügung stellen? Bitte rufen Sie Karl Graf an:  
Tel. 71 49 26

Beim Präsidenten, Kari Graf, sollte dauernd ein Apparat mit einem schwarz-weiss Film zum Einsatz bereit stehen, der dann im Bedarfsfalle dort abgeholt werden könnte (der Apparat, nicht der Kari).

JO



HOTEL GARNI  
Fam. Le Page  
Tel. 037 77 14 20



# Schweizer Rekordfische 1982

In der Februarnummer der Fischerzeitung "Petri-Heil" sind die Rekordfische von 1982 publiziert. Unter den Rekordhaltern finden wir unsern Fischerkollegen, Vorstandsmitglied und Fischkoch-Kurs-Chef Jürgen Masché.

Wir gratulieren herzlich!

JO

|Sportfischerzeitung

## Petri-Heil

### Wels 19 Pfund, 110 cm

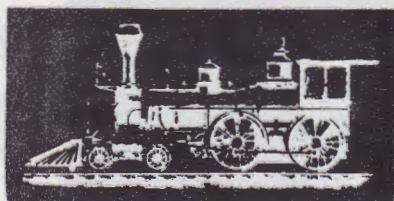
Rekordhalter Jürgen Masché, Murten. Gefangen am 14. Juli im Murtensee mit einem Rotauge am System.

Die glücklichen Rekordhalter werden im Schweizer Rekordbuch eingetragen, und jeder erhält eine Urkunde zur Erinnerung an seinen aussergewöhnlichen Fang.

Auch dieses Jahr werden wir aus den gemeldeten Kapitalfängen die Rekordfische jeder Fischart eruieren. Die Fangmeldung muss innert zweier Monate nach dem Fangdatum mit genauen Angaben von Länge und Gewicht des Fisches an die Redaktion «Petri-Heil» erfolgen. Ebenfalls nicht fehlen dürfen Ort (Gewässer), Datum, Zeit, Witterung sowie die verwendeten Fischereigeräte. Wichtige Angaben sind im weiteren der verwendete Köder und die Art und Länge des Drills sowie besondere Merkmale des erbeuteten Fisches. Der Fang muss von zwei Zeugen bestätigt werden.

Melden Sie Ihre Fänge auch den SVFM-Nachrichten. Selbst wenn es keine Schweizer Rekorde sind !

Hotel-Restaurant



## Bahnhof

3280 Murten

Gutbürgerliche Küche  
(Tellerservice)

Schönes modernes Säli  
für kleine Bankette

Zimmer mit Dusche

Fam.

O. und K. Freiburghaus  
Tel. 037/71 22 56

Ab 06.00 Uhr offen




## WICHTIGE DATEN AUS DEM TÄTIGKEITSPROGRAMM 83

---

5./12. März	Abfischen Gurwolfbach
25. März	Kegelabend
22. April	Filmabend
Ende August	Ausflug ins Grimselgebiet zum Fischen

Reservieren Sie vorerst die Daten, nähere Angaben folgen.

---



### BEITRITTSERKLÄRUNG

Der/die Unterzeichnete erklärt hiermit seinen Beitritt als \*Aktiv-/Passiv-/Gönner-Mitglied in den Sportfischerverein Murten, Postfach 163, 3280 Murten

Name: \_\_\_\_\_

Vorname: \_\_\_\_\_

Ort: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

Tel.: \_\_\_\_\_

\*Nichtzutreffendes bitte streichen

Auto - Camion - Car - Motorboot



Fahrschule

*Haenni*

Tel. 037 71 55 76  
Muntelier-Murten

---

## Hotel zum Weissen Kreuz

Bekannt für  
hervorragende Küche

»Drei Seen Rundfahrt«

Norbert Raemy  
3212 Gurmels

Tel. 037 74 12 58

---



**GUGGER**

# In Geldfragen

beraten wir Sie gerne und  
unverbindlich.

Kreditgesuche jeder Art  
werden von uns wohlwollend  
geprüft.

Ersparniskasse der Stadt Murten /  
Kerzers / Courtepin

Freiburger Staatsbank

Hypothekarkasse des Kt. Freiburg

Schweizerische Bankgesellschaft

Schweizerischer Bankverein

Schweizerische Volksbank

Coop - genau richtig!  
C'est Coop que je préfère!



**Coop**   
**Biel - Bienne - Seeland**